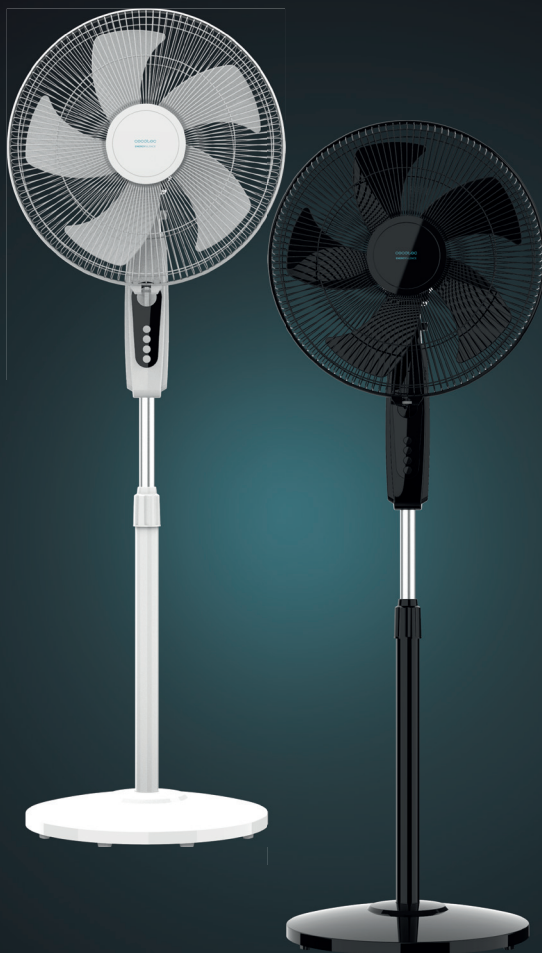


cecotec

ENERGYSILENCE 515 MAXFLOW WHITE

ENERGYSILENCE 515 MAXFLOW BLACK

Ventilador de pie de 16" y 45W/ Pedestal fan, 45 W and 16".



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	22
Instrukcje bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	28

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	31
2. Antes de usar	31
3. Montaje del producto	32
4. Funcionamiento	33
5. Limpieza y mantenimiento	33
6. Especificaciones técnicas	34
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	35
8. Garantía y SAT	35
9. Copyright	35

INDEX

1. Parts and components	36
2. Before use	36
3. Assembling the appliance	37
4. Operation	38
5. Cleaning and maintenance	38
6. Technical specifications	39
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	39
8. Technical support and warranty	40
9. Copyright	40

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	41
2. Avant utilisation	41
3. Montage de l'appareil	42
4. Fonctionnement	43
5. Nettoyage et entretien	43
6. Spécifications techniques	44
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	45
8. Garantie et SAV	45
9. Copyright	45

INHALT

1. Teile und Komponenten	46
2. Vor dem Gebrauch	46
3. Montage des Produkts	47
4. Bedienung	48
5. Reinigung und Wartung	48
6. Technische Spezifikationen	49
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	50
8. Garantie und Kundendienst	50
9. Copyright	50

INDICE

1. Parti e componenti	51
2. Prima dell'uso	51
3. Montaggio del prodotto	52
4. Funzionamento	53
5. Pulizia e manutenzione	53
6. Specifiche tecniche	54
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	55
8. Garanzia e supporto tecnico	55
9. Copyright	55

ÍNDICE

1. Peças e componentes	56
2. Antes de usar	56
3. Montagem do aparelho	57
4. Funcionamento	58
5. Limpeza e manutenção	58
6. Especificações técnicas	59
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	60
8. Garantia e SAT	60
9. Copyright	60

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	61
2. Vóór u het apparaat gebruikt	61
3. Het toestel monteren	62
4. Werking	63
5. Schoonmaak en onderhoud	63
6. Technische specificaties	64
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	65
8. Garantie en technische ondersteuning	65
9. Copyright	65

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	66
2. Przed użyciem	66
3. Montaż produktu	67
4. Funkcjonowanie	68
5. Czyszczenie i konserwacja	68
6. Specyfikacja techniczna	69
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	70
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	70
9. Prawa autorskie	70

OBSAH

1. Díly a součásti	71
2. Před použitím	71
3. Montáž výrobku	72
4. Provoz	73
5. Čištění a údržba	73
6. Technické specifikace	74
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	75
8. Záruka a technický servis	75
9. Copyright	75

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni esponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!

- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.
- No utilice el producto cerca de combustibles o gases explosivos.
- No coloque el dispositivo justo debajo de una toma de corriente.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable y no lo mueva durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas o de sitios donde tenga riesgo de mojarse (mínimo 2 metros de distancia), el agua podría causar descargas eléctricas.
- No utilice el producto debajo o al lado de cortinas.
- No cubra las aberturas de entrada y salida de aire y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima a cada lado, al frente y detrás del producto.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté en uso.
- No se recomienda utilizar el producto con cables alargadores.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté siendo usado, antes de montarlo desmontarlo y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento del producto deben llevarse a cabo de acuerdo con este manual para asegurar el buen funcionamiento del dispositivo.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

Instrucciones sobre las pilas

- No quemar ni exponer las pilas a temperaturas altas ya que pueden explotar.
- Las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas.
- Si las pilas gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Evite el contacto entre pilas y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere las pilas de ninguna forma.
- Las pilas deben retirarse del aparato para el desecho de manera segura del aparato.
- Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- Los bornes de alimentación de las pilas no deben ser cortocircuitados.
- Si el aparato va a ser almacenado un largo período de tiempo es conveniente retirar las pilas.
- Las pilas deben ser insertadas en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service in order to avoid any type of danger.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- If the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.

- Do not operate the product next to combustible or explosive gas.
- The appliance must not be placed immediately below a socket.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the device.
- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface and do not move it during operation.
- Do not use the appliance near a window or places where it could get wet (at least 2 metres away), as water could cause an electric shock.
- Do not operate the product under or next to curtains.
- Do not cover the air inlet and outlet and do not place the product's cord under carpets or other objects during operation. Keep the front, back, and sides of appliance at a minimum safety distance from walls and other objects.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- It is not recommended to use the product with an extension lead.
- Always switch off and unplug the appliance when not in use and before assembling, disassembling, or moving it. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.
- Cleaning and maintenance tasks should be carried out according to this manual to ensure the correct operation of the device.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

Instructions on batteries

- Do not burn or expose the batteries to high temperatures, as they may explode.

- Leaks from the batteries can occur under extreme conditions.
- Do not touch any liquid that leaks from the batteries. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Avoid contact between the batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Do not tamper with the batteries in any way.
- The batteries must be removed for safe disposal of the machine.
- Keep the batteries out of the reach of children when there is a risk of ingestion.
- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.
- The batteries' power supply terminals must not be short-circuited.
- If the machine is to be stored for a long period of time, it is advisable to remove the batteries.
- The batteries must be inserted in the correct position. When replacing batteries, check the polarity.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide et n'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !

- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.
- N'utilisez pas l'appareil près de combustibles ou gaz explosifs.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise de courant.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement. Ne le déplacez pas pendant utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres ou dans des endroits où il risquerait d'être mouillé (minimum 2 mètres de distance), l'eau pourrait provoquer des décharges électriques.
- N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.
- Ne recouvrez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale sur les côtés, devant et derrière l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance alors qu'il est en fonctionnement.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil avec des rallonges.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le monter ou de le démonter et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien de l'appareil doivent être réalisées en accord avec ce manuel pour assurer un correct fonctionnement.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas

avec. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

Instructions pour les piles

- Ne brûlez ni n'exposez les piles à des températures élevées, car elles pourraient exploser.
- Les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes.
- Si les piles gouttent, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre les piles et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.
- Ne modifiez pas les piles de quelque manière que ce soit.
- Les piles doivent être retirées pour être éliminées en toute sécurité.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants, car elles risquent d'être avalées.
- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Les bornes d'alimentation des piles ne doivent pas être court-circuitées.
- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, il est conseillé de retirer les piles.

- Les piles doivent être insérées dans la bonne position. Faites attention à la polarité lorsque vous allez les remplacer (+/-).

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einem offiziellen Cecotec-Servicezentrum repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht

entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Berührung mit Wasser kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Fehler oder ungewöhnliche Sachen feststellen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gasen.
- Stellen Sie nicht das Gerät unter einer Steckdose.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche gestellt wird und dass es während des Betriebs nicht bewegt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern oder an Orten, an denen die Gefahr besteht, nass zu werden (mindestens 2 Meter entfernt), das Wasser könnte elektrische Schläge verursachen.
- Das Gerät kann nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.
- Bedecken Sie Lufteinlass nicht und verlegen Sie das Kabel unter Teppiche bzw. andere Objekte nicht während des Betriebes. Das Gerät muss unbedingt einen Mindestabstand oben, seitlich und hinten eingehalten werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Es wird nicht empfohlen, das Produkt mit Verlängerungskabeln zu verwenden.

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird, bevor Sie es montieren, demontieren oder an einen anderen Ort bringen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Die Reinigung und Wartung des Produkts muss in Übereinstimmung mit diesem Handbuch durchgeführt werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

Hinweise zu Batterien/Akkus

- Batterien/Akkus nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen, da sie explodieren können.
- Batterien/Akkus können unter extremen Bedingungen undicht werden.
- Wenn die Batterien/Akkus auslaufen, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Wasser und Seife waschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien/Akkus und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Die Batterien/Akkus dürfen in keiner Weise verändert werden.
- Die Batterien/Akkus müssen zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren Batterien/Akkus, die verschluckt werden können.
- Das Verschlucken von Batterien/Akkus kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Die Stromversorgungsklemmen der Batterien/Akkus und die Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, ist es ratsam, Batterien/Akkus zu entfernen.
- Die Batterien/Akkus müssen in der richtigen Position eingelegt werden. Achten Sie beim Auswechseln auf die Polarität.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Non utilizzare il dispositivo in caso di malfunzionamento o segnali insoliti.
- Non utilizzare il prodotto vicino a combustibili o gas esplosivi.
- Non collocare il dispositivo sotto la presa della corrente.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il prodotto sia collocato su una superficie piana e stabile. Non muovere durante il suo funzionamento.
- Mantenere il dispositivo a una distanza minima di 2 metri da finestre o luoghi dove possa entrare in contatto con l'acqua per evitare scariche elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto o affianco a tende.
- Non coprire le aperture di entrata e uscita dell'aria e non collocare il cavo del prodotto sotto tappeti o altri oggetti durante il funzionamento. Mantenere una distanza minima

- da ambi i lati dal prodotto, sia di fronte che dietro.
- Non lasciare l'apparecchio senza supervisione mentre è in uso.
 - Si sconsiglia l'utilizzo del prodotto con prolunghe.
 - Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente quando non lo si sta utilizzando, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
 - Le mansioni di pulizia e mantenimento del prodotto devono compiersi secondo quanto spiegato in questo manuale per assicurarne un buon funzionamento.
 - Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- Non bruciare o esporre le pile ad alte temperature, poiché potrebbero esplodere.
- Le pile possono presentare fughe in condizioni estreme.
- Se le pile perdono, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.
- Evitare il contatto tra le pile e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Non manomettere in alcun modo le pile.
- Le pile devono essere rimosse dall'apparecchio per uno smaltimento sicuro dello stesso.

- Tenere le pile facilmente ingeribili fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non cortocircuitare i poli delle pile.
- È consigliabile rimuovere le pile se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.
- Inserire le pile nella posizione corretta. Fare attenzione alle polarità quando si sostituiscono le pile.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha está ligada à terra.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque a água!
- Não utilize o produto se detetar alguma falha ou sinal fora do comum.
- Não utilize o produto perto de combustíveis ou gases explosivos.
- Não coloque o aparelho mesmo por baixo de uma corrente elétrica.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Certifique-se de que o produto esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho perto de janelas ou de outros lugares onde corra o risco que se molhe (mínimo 2 metros de distância), a água pode causar descargas elétricas.
- Não utilize o produto em baixo ou ao lado de cortinas.
- Não cubra as aberturas de entrada e saída de ar e não coloque o cabo de produto debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de cada lado, à frente e detrás do produto.
- Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em uso.

- Não se recomenda utilizar o produto com extensões.
- Desligue e desconecte o aparelho da tomada de corrente quando não estiver a ser usado antes de montar ou desmontar e antes de mover a um lugar novo. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- As tarefas de limpeza e manutenção do aparelho devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do aparelho.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

Instruções sobre as pilhas

- Não a queime nem a exponha a temperaturas altas, pois podem explodir.
- As pilhas podem apresentar fugas em condições extremas.
- Se as pilhas deitarem gotas, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre as pilhas e os pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Não altere as pilhas de forma alguma.
- As pilhas devem ser removidas do aparelho para uma eliminação segura.
- Mantenha as pilhas que possam ser engolidas fora do alcance das crianças.
- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de

tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.

- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Os terminais de alimentação das pilhas não devem estar em curto-circuito.
- Se o aparelho tiver de ser armazenado por um longo período de tempo, é aconselhável remover as pilhas.
- As pilhas devem ser inseridas na posição correta. Tenha em conta a polaridade das pilhas ao substituí-las.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.

- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Als het toestel per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker er uit. Raak het water niet aan!
- Gebruik het toestel niet als u een storing of iets ongewoon opmerkt.
- Gebruik het product niet in de nabijheid van brandstoffen of explosieve gassen.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en de bewegende onderdelen van het toestel.
- Zorg ervoor dat het apparaat geplaatst is op een vlak en stabiel oppervlak. Verplaats het niet tijdens het gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ramen of plaatsen waar het risico bestaat nat te worden (minimaal 2 meter afstand), water kan elektrische schokken veroorzaken.
- Gebruik het product niet onder of naast gordijnen.
- Dek de luchtinlaat en luchtuitlaat niet af. Leg de kabel van het product niet onder tapijten of andere voorwerpen tijdens het gebruik. Houd een minimale afstand van elke zijde, de voor- en de achterkant van het product.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het werken is.
- Het wordt niet aangeraden om het product te gebruiken in combinatie met een verlengkabel.

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, voordat u het monteert of demonteert en voordat u het verplaatst naar een nieuwe locatie. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- De schoonmaak- en onderhoudstaken van het product moeten uitgevoerd worden in overeenkomst met de instructies in deze handleiding om de goede werking van het apparaat te garanderen.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het apparaat gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

Instructies over de batterijen

- Verbrand de batterijen niet en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen omdat ze kunnen exploderen.
- Batterijen kunnen lekken onder extreme omstandigheden.
- Raak niet de vloeistof aan als de batterij lekt. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Vermijd dat de accu of batterijen in contact komt met kleine metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- Knoei niet met batterijen of accu's op welke manier dan ook.
- De batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd om het apparaat veilig te kunnen verwijderen.
- Houd batterijen en accu's die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- De accuklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Als het apparaat voor langere tijd moet worden opgeborgen, is het raadzaam de accu en batterijen te verwijderen.
- De accu en batterijen moeten in de juiste positie worden geplaatst. Let op de polariteit bij het vervangen van de batterijen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!
- Nie używaj urządzenia w przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek lub nietypowych sygnałów.
- Nie używaj produktu w pobliżu paliw lub gazów wybuchowych.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Włosa, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni, i nie przesuwaj go podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien lub miejsc, w których istnieje ryzyko zamoczenia (minimum 2 metry odległości), ponieważ woda może spowodować porażenie prądem.
- Nie używaj produktu pod zastonami lub obok nich.
- Nie zakrywaj otworów wlotowych i wylotowych powietrza ani nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanami lub innymi przedmiotami podczas pracy. Zachowaj minimalną

- odległość z każdej strony, z przodu i z tyłu produktu.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Nie zaleca się używania produktu z przedłużaczami.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem oraz przed przeniesieniem do nowego miejsca. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

Instrukcje dotyczące baterii

- Nie spalaj ani nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur, ponieważ mogą eksplodować.
- Baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach.
- Jeśli baterie wyciekają, nie dotykaj płynu. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Unikaj kontaktu baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak spinacze, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Nie modyfikuj baterii w żaden sposób.
- Baterie należy wyjąć z urządzenia w celu ich bezpiecznej utylizacji.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci, jako że istnieje ryzyko potknięcia.

- Potknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od potknięcia.
- W przypadku potknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Zaciski zasilające baterie nie mogą ulec zwarceniu.
- Jeśli urządzenie będzie schowane przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie baterii.
- Baterie muszą być włożone we właściwej pozycji. Przy ich wymianie należy zwrócić uwagę na polaryzację.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně

poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se předešlo nebezpečí.

- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Pokud výrobek náhodně spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte jakékoli závady nebo neobvyklé známky.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavin nebo výbušných plynů.
- Neumísťujte zařízení přímo pod zásuvku.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a jiné části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí zařízení.
- Ujistěte se, že přístroj je umístěn na rovném a stabilním povrchu a během používání ho nepřemísťujte.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken nebo na místech, kde hrozí nebezpečí namočení (minimálně 2 metrový odstup), voda může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte výrobek pod závěsy nebo vedle nich.
- Nezakrývejte otvory pro vstup a výstup vzduchu a nepokládejte kabel výrobku během provozu pod koberce nebo jiné předměty. Dodržujte minimální vzdálenost na každé straně, vpředu a za výrobkem.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
- Nedoporučuje se používat výrobek s prodlužovacími kabely.
- Vypněte a odpojte zařízení od elektrické sítě, pokud se nepoužívá, před montáží nebo demontáží a před přemístěním na jiné místo. Zatáhněte za zástrčku pro jeho odpojení, ne za kabel.

- Čištění a údržba výrobku musí být prováděny v souladu s tímto návodem pro zajištění správného provozu zařízení.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

Pokyny k bateriím

- Nezapalujte ani nevystavujte baterie vysokým teplotám, protože by mohli vybuchnout.
- Baterie může za extrémních podmínek vytékat.
- Pokud baterie vytékají, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Používejte rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Zabraňte kontaktu baterií s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské spony, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Nemanipulujte s bateriemi žádným způsobem.
- Baterie musí být vyjmuty ze spotřebiče, aby bylo možné spotřebič bezpečně zlikvidovat.
- Uchovávejte baterie, které lze spolknout, mimo dosah dětí.
- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po spolknutí.
- V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- Napájecí svorky baterie nesmí být zkratovány.
- Pokud bude zařízení delší dobu skladováno, je vhodné vyjmout baterie.
- Baterie musí být vloženy odpovídajícími póly. Dbejte na polaritu při jejich výměně.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Rejilla delantera
2. Pieza de fijación giratoria de las aspas
3. Aspas
4. Pieza de fijación
5. Rejilla trasera
6. Eje del motor
7. Motor
8. Palanca de oscilación
9. Panel de control
10. Regulador de altura
11. Tubos
12. Base
13. Pomo de fijación de inclinación

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Ventilador de pie
- Este manual de instrucciones

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

La única herramienta necesaria para este procedimiento de montaje es un destornillador.

Colocación del soporte

1. Gire el regulador de altura en sentido contrario a las agujas del reloj y extraiga el tubo. A continuación, gire el regulador de altura en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo.
2. Inserte el tubo en el orificio de la base.
3. A continuación, presione bien el tubo hasta asegurarse de que encaja correctamente en la base.
4. Para fijarlo completamente, apriete la tuerca y fíjela a la base desde la parte inferior de la misma.
5. Por último, ajuste el regulador de altura según sus necesidades.

Colocación de la rejilla trasera

Fig. 2

1. Gire la pieza de fijación giratoria (2) en el sentido de las agujas del reloj para quitarla. Gire la otra pieza de fijación (4) en el sentido contrario al de las agujas del reloj para quitarla. A continuación, coloque la rejilla trasera alineándola con el eje del motor (7).
2. Fije la rejilla trasera enroscándola en el sentido de las agujas del reloj.

Colocación de las aspas

1. Inserte las aspas en el eje del motor por completo. Asegúrese de que el orificio trasero de las aspas está alineado con el pasador del eje del motor.
2. A continuación, coloque la pieza de fijación (4) enroscándola en el eje del motor en el sentido contrario al de las agujas del reloj colocando el pasador (a) en la ranura (b) correspondiente (Fig. 3).

Colocación de la rejilla delantera

Fig. 4

1. Coloque el anillo de unión de las rejillas en la rejilla delantera. A continuación, una ambas piezas a la rejilla trasera.
2. Compruebe que las rejillas delantera y trasera quedan bien alineadas y completamente unidas por el anillo.

AVISO: En los extremos del anillo hay un tornillo de fijación. Atorníllelo con ayuda de un destornillador de manera firme asegurándose de que no se sale.

Finalmente, para terminar de montar el ventilador de pie correctamente, añada la parte superior con las aspas al tubo ya montado previamente. Una vez ensambladas ambas partes, utilice la tuerca ubicada en la parte trasera del ventilador para fijar ambas partes firmemente. En la figura 5 se indica dónde se encuentra la tuerca nombrada.

4. FUNCIONAMIENTO

Panel de control

Figura 6

1. Selector Temporizador
 2. Botones Velocidad
- Para encender/apagar el ventilador y seleccionar la velocidad que desee, utilice los botones correspondientes a la velocidad (2). Las velocidades disponibles son:
 - 0-Apagado
 - 1- Velocidad baja,
 - 2- Velocidad media
 - 3-Velocidad alta
 - El ventilador dispone de un temporizador. Para ponerlo en marcha, simplemente gire el selector hasta seleccionar el tiempo deseado. El tiempo máximo de funcionamiento son 120 minutos. Una vez terminado el tiempo escogido, el ventilador se detendrá totalmente.

Función Oscilación

Para que el ventilador oscile y así facilite la distribución del aire en la estancia, pulse la palanca de oscilación situada en la parte superior de la carcasa del motor.

Para desactivar esta función, vuelva colocarla en la posición inicial hacia arriba.

Ajuste de la inclinación

Para ajustar la inclinación del ventilador de pie, desenrosque el pomo de fijación. Coloque el ventilador en la posición deseada y, después, vuelva a apretar el pomo. Fig. 7

Sistema de protección contra el sobrecalentamiento

El motor del ventilador lleva un termostato incorporado. El fusible se apagará automáticamente cuando la temperatura del motor exceda el límite. De este modo, las piezas de plástico no se quemarán ni se deformarán.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Este ventilador requiere poco mantenimiento.

Si se estropea o el cable de alimentación está dañado, no intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

1. Antes de limpiar o montar el ventilador, asegúrese de que está desconectado de la red eléctrica.

- Para asegurar que la circulación del aire hacia el motor sea adecuada, evite que se acumulen polvo o pelusas en las rejillas de ventilación, situadas en la parte trasera de la carcasa del motor.

AVISO: No desmonte el ventilador para quitar las pelusas.

- Limpie el exterior del ventilador con un paño suave humedecido y un poco de jabón suave. AVISO: No utilice productos abrasivos ni disolventes. Si lo hace, podría rayar la superficie del ventilador.

- Evite que entre agua o cualquier otro líquido en la carcasa del motor o en las piezas interiores.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08297 / 08299

Producto:

EnergySilence 515 MaxFlow White

EnergySilence 515 MaxFlow Black

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50 Hz

Potencia: 45 W

DESCRIPCIÓN	SÍMBOLO	VALOR	UNIDAD
Caudal máximo del ventilador	F		m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P		W
Valor de servicio	SV		(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}		W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}		dB (A)
Velocidad máxima del aire	C		m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Front grille
2. Fan-blade fixing cap
3. Blades
4. Fixing nut
5. Rear grille
6. Motor shaft
7. Motor
8. Oscillation knob
9. Control panel
10. Height adjustment knob
11. Tubes
12. Base
13. Tilting knob

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Pedestal fan
- Instruction manual

3. ASSEMBLING THE APPLIANCE

The only tool required to assemble this appliance is a screwdriver.

Assembling the tubes and base

1. Turn the height-adjustment knob counterclockwise and pull out the tube. Next, turn the height-adjustment knob clockwise to fix the tube.
2. Insert the tube into the hole in the base.
3. Press the tube firmly to ensure that it fits correctly into the base.
4. To completely fix the tube to the base, tighten the nut at the bottom of the base.
5. Finally, adjust the height-adjustment knob according to your needs.

Assembling the rear grille

Fig. 2

1. Turn the fan-blade fixing cap (2) clockwise to remove it. Turn the fixing nut (4) counterclockwise to remove it. Then, fit the rear grille by aligning it with the motor shaft (6).
2. Secure the rear grille by screwing it clockwise.

Assembling the blades

1. Insert the blades into the motor shaft. Make sure that the rear hole of the blades is aligned with the pin on the motor shaft.
2. Next, place the fixing nut (4) by screwing it into the motor shaft counterclockwise, and place the pin (a) into the corresponding slot (b) (Fig. 3).

Assembling the front grille

Fig. 4

1. Place the grille fastening ring into the front grille. Afterwards, join both pieces to the rear grille.
2. Check that the front and rear grilles are properly aligned and completely connected by the ring.

NOTE: at the ends of the ring there is a fixing screw. Screw it in firmly with a screwdriver, making sure that it does not come out.

Finally, to finish assembling the pedestal fan correctly, join the top part and the blades with the previously assembled tube. Once both parts are assembled, use the nut located at the rear of the fan to secure both parts firmly. Figure 5 shows the location of the nut.

4. OPERATION

Control panel

Figure 6

1. Timer knob
2. Speed buttons

- To switch the fan on/off and select the desired speed, use the buttons corresponding to the speed (2). The speeds are:
 - 0- Off
 - 1- Low speed
 - 2- Medium speed
 - 3- High speed
- The fan has a timer. To activate it, just turn the knob until selecting the desired time. The maximum non-stop operating time is 120 minutes. After the chosen time has elapsed, the fan will stop completely.

Oscillation function

To make the fan oscillate and thus facilitate air distribution in the room, press the oscillation knob at the top of the motor housing.

To deactivate this function, return it to the initial upward position.

Tilting settings

To adjust the tilt of the fan, unscrew the tilting knob. Move the fan to the desired position and then retighten the knob. Fig. 7

Protection against overheating system

The fan motor has a built-in thermostat. The fuse will automatically switch off when the motor temperature exceeds the limit. In this way, the plastic parts will not be burnt or deformed.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

The fan requires little maintenance.

If it is damaged or the power cord is damaged, do not attempt to repair it yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service.

1. Before cleaning or assembling the fan, make sure that it is disconnected from the mains.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, prevent dust or lint from accumulating in the ventilation grilles, located at the back of the motor housing.

NOTE: do not disassemble the fan to remove lint.

3. Clean the outside of the fan with a soft damp cloth and some mild soap.

NOTE: do not use abrasive products or solvents. Doing so may scratch the surface of the fan.

4. Prevent water or any other liquid from entering the motor housing or internal parts.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08297 / 08299

Product:

EnergySilence 515 MaxFlow White

EnergySilence 515 MaxFlow Black

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50 Hz

Power: 45 W

DESCRIPTION	SYMBOL	VALUE	UNIT
Fan maximum flow	F		m ³ /min
Fan power consumption	P		W
Service value	SV		(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}		W
Fan sound power level	L _{WA}		dB (A)
Maximum air speed	C		m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, No 60, 46910, Alfajar (Valencia, Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life,

you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Grille avant
2. Pièce de fixation tournante des pales
3. Pales
4. Pièce de fixation
5. Grille arrière
6. Axe du moteur
7. Moteur
8. Levier d'oscillation
9. Panneau de contrôle
10. Dispositif de réglage de la hauteur
11. Tubes
12. Base
13. Molette de fixation de l'inclinaison

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Ventilateur sur pied
- Manuel d'instructions

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

Le seul outil nécessaire pour cette procédure d'assemblage est un tournevis.

Installation du support

1. Tournez le dispositif de réglage de la hauteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le tube. Tournez ensuite le dispositif de réglage de la hauteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
2. Insérez le tube dans le trou de la base.
3. Appuyez ensuite fermement sur le tube pour vous assurer qu'il s'insère correctement dans la base.
4. Pour le fixer complètement, serrez l'écrou et fixez-le à la base par le bas.
5. Enfin, réglez le dispositif de réglage de la hauteur en fonction de vos besoins.

Installation de la grille arrière

Img. 2

1. Tournez la pièce de fixation tournante (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour la retirer. Tournez l'autre pièce de fixation (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour la retirer. Ensuite, placez la grille arrière (6) en l'alignant sur l'arbre du moteur (7).
2. Fixez la grille arrière en la vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Installation des pales

1. Insérez complètement les pales dans l'arbre du moteur. Veillez à ce que le trou arrière des pales soit aligné avec l'axe de l'arbre du moteur.
2. Placez ensuite la pièce de fixation (4) en la vissant sur l'arbre du moteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en plaçant la goupille (a) dans la rainure correspondante (b) (Img. 3).

Installation de la grille avant

Img. 4

1. Placez l'anneau d'union des grilles sur la grille avant. Fixez ensuite les deux pièces à la grille arrière.
2. Vérifiez que les grilles avant et arrière sont correctement alignées et complètement reliées par l'anneau.

NOTE : Les extrémités de l'anneau sont munies d'une vis de fixation. Vissez-le fermement à l'aide d'un tournevis, en veillant à ce qu'il ne sorte pas.

Enfin, pour finir d'assembler correctement le ventilateur, ajoutez la partie supérieure avec les pales au tube précédemment assemblé. Une fois les deux pièces assemblées, utilisez l'écrou situé à l'arrière du ventilateur pour fixer fermement les deux pièces. L'image 5 montre l'emplacement de l'écrou nommé.

4. FONCTIONNEMENT

Panneau de contrôle

Image 6

1. Sélecteur de la minuterie
 2. Boutons de vitesse
- Pour allumer/éteindre le ventilateur et sélectionner la vitesse souhaitée, utilisez les boutons correspondants à la vitesse (2). Les vitesses disponibles sont les suivantes :
0 : Éteint
1 : Vitesse faible
2 : Vitesse moyenne
3 : Vitesse élevée
 - Le ventilateur est équipé d'une minuterie. Pour le mettre en marche, il suffit de tourner le sélecteur jusqu'à ce que la durée souhaitée soit sélectionnée. Le temps maximal de fonctionnement est de 120 minutes. Une fois le temps choisi écoulé, le ventilateur s'arrête complètement.

Fonction Oscillation

Pour faire osciller le ventilateur et faciliter ainsi la distribution de l'air dans la pièce, appuyez sur le levier d'oscillation situé sur la partie supérieure du boîtier du moteur. Pour désactiver cette fonction, ramenez le levier en position initiale.

Réglage de l'inclinaison

Pour régler l'inclinaison du ventilateur sur pied, dévissez la molette de fixation. Déplacez le ventilateur dans la position souhaitée, puis resserrez la molette. Img. 7

Système de protection contre les surchauffes

Le moteur du ventilateur est équipé d'un thermostat. Le fusible s'éteint automatiquement lorsque la température du moteur dépasse la limite. De cette manière, les pièces en plastique ne seront ni brûlées ni déformées.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ce ventilateur nécessite peu d'entretien.

S'il est endommagé ou si le cordon d'alimentation est détérioré, n'essayez pas de le réparer vous-même. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

1. Avant de nettoyer ou de monter le ventilateur, assurez-vous qu'il est déconnecté du réseau électrique.

2. Pour assurer une bonne circulation de l'air dans le moteur, évitez que de la poussière ou des peluches ne s'accumulent dans les grilles de ventilation situés à l'arrière du boîtier du moteur.

NOTE : Ne démontez pas le ventilateur pour enlever les peluches.

3. Nettoyez l'extérieur du ventilateur avec un chiffon doux et humide et un peu de savon doux.

NOTE : N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants. Vous risqueriez de rayer la surface du ventilateur.

4. Empêchez l'eau ou tout autre liquide de pénétrer dans le boîtier du moteur ou dans les pièces internes.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08297 / 08299

Produit :

EnergySilence 515 MaxFlow White

EnergySilence 515 MaxFlow Black

Voltage : 220-240 V

Fréquence : 50 Hz

Puissance : 45 W

DESCRIPTION	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F		m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P		W
Valeur du service	SV		(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}		W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}		dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C		m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfajar, Valencia (Espagne)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Dekorativer Ring
2. Drehbares Ventilatorflügel-Befestigungsteil
3. Ventilatorflügel
4. Befestigungselement
5. Hinteres Schutzgitter
6. Motorachse
7. Motor
8. Schwenkhebel
9. Bedienfeld
10. Höhenversteller
11. Röhre
12. Basis
13. Befestigungsknopf für die Neigung

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Standventilator
- Diese Bedienungsanleitung

3. MONTAGE DES PRODUKTS

Das einzige Werkzeug, das für diese Montage benötigt wird, ist ein Schraubenzieher.

Positionierung der Halterung

1. Drehen Sie die Höhenverstellung gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie das Rohr. Drehen Sie dann den Höheneinsteller im Uhrzeigersinn, um ihn einzustellen.
2. Führen Sie das Rohr in das Loch im Sockel ein.
3. Drücken Sie dann das Rohr fest an, um sicherzustellen, dass es richtig in den Sockel passt.
4. Um ihn vollständig zu befestigen, ziehen Sie die Mutter an und befestigen Sie ihn von der Unterseite des Sockels aus am Sockel.
5. Stellen Sie schließlich die Höhenverstellung nach Ihren Bedürfnissen ein.

Montage des hinteren Gitters

Abb. 2

1. Drehen Sie die Drehklemme (2) im Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen. Drehen Sie das andere Befestigungsteil (4) gegen den Uhrzeigersinn, um es zu entfernen. Bringen Sie dann das hintere Gitter an, indem Sie es auf die Motorwelle (6) ausrichten.
2. Befestigen Sie das hintere Gitter, indem Sie es im Uhrzeigersinn anschrauben.

Positionierung der Ventilatorflügel

1. Setzen Sie die Ventilatorflügel vollständig in die Motorwelle ein. Vergewissern Sie sich, dass das hintere Loch der Flügel mit dem Stift auf der Motorwelle ausgerichtet ist.
2. Montieren Sie dann das Befestigungsstück (4), indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn auf die Motorwelle schrauben, indem Sie den Stift (a) in die entsprechende Nut (b) setzen (Abb. 3).

Anbringen des Frontgitters

Abb. 4

1. Bringen Sie den Verbindungsring des Gitters am vorderen Gitter an. Befestigen Sie dann beide Teile am hinteren Gitter.
2. Überprüfen Sie, ob die vorderen und hinteren Gitter richtig ausgerichtet und vollständig mit dem Ring verbunden sind.

HINWEIS: An den Enden des Rings befindet sich eine Befestigungsschraube. Schrauben Sie ihn mit einem Schraubendreher fest ein und achten Sie darauf, dass er sich nicht löst.

Um die Montage des Standventilators korrekt abzuschließen, fügen Sie den oberen Teil mit den Flügeln an das zuvor montierte Rohr an. Sobald beide Teile zusammengebaut sind, verwenden Sie die Mutter auf der Rückseite des Lüfters, um beide Teile fest zu sichern. Abbildung 5 zeigt die Lage der genannten Mutter.

4. BEDIENUNG

Bedienfeld

Abbildung 6

1. Timer-Wähler
2. Geschwindigkeitstasten

- Um den Ventilator ein- und auszuschalten und die gewünschte Geschwindigkeit zu wählen, verwenden Sie die der Geschwindigkeit entsprechenden Tasten (2). Die verfügbaren Geschwindigkeiten sind:
 - 0-Ausgeschaltet
 - 1-Niedrige Geschwindigkeit
 - 2-Mittlere Geschwindigkeit
 - 3-Hohe Geschwindigkeit
- Der Ventilator ist mit einer Timer ausgestattet. Um ihn zu starten, drehen Sie einfach den Wähler, um die gewünschte Zeit einzustellen. Die maximale Betriebszeit beträgt 120 Minuten. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gebläse vollständig abgeschaltet.

Oszillation Funktion

Um den Ventilator in Schwingung zu versetzen und so die Luftverteilung im Raum zu erleichtern, drücken Sie den Schwingungshebel oben auf dem Motorgehäuse.

Um diese Funktion zu deaktivieren, bringen Sie ihn wieder in die Ausgangsposition nach oben.

Neigungsverstellung

Um die Neigung des Standventilators einzustellen, schrauben Sie den Befestigungsknopf ab. Bringen Sie den Ventilator in die gewünschte Position und ziehen Sie den Drehknopf wieder fest. Abb. 7

Überhitzungsschutz

Der Ventilatormotor hat einen eingebauten Thermostat. Die Sicherung schaltet sich automatisch aus, wenn die Motortemperatur den Grenzwert überschreitet. Auf diese Weise werden die Kunststoffteile nicht verbrannt oder verformt.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Dieser Ventilator ist wartungsarm.

Wenn es beschädigt ist oder das Netzkabel beschädigt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

1. Bevor Sie den Ventilator reinigen oder montieren, stellen Sie sicher, dass er vom Stromnetz getrennt ist.
2. Um eine ausreichende Luftzirkulation zum Motor zu gewährleisten, verhindern Sie, dass sich Staub oder Flusen in den Entlüftungsöffnungen auf der Rückseite des Motorgehäuses ansammeln.

HINWEIS: Nehmen Sie den Ventilator nicht auseinander, um Flusen zu entfernen.

3. Reinigen Sie die Außenseite des Ventilators mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas milder Seife.

HINWEIS: Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel. Andernfalls könnte die Oberfläche des Ventilators zerkratzt werden.

4. Verhindern Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Motorgehäuse oder in innere Teile eindringen.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08297 / 08299

Produkt:

EnergySilence 515 MaxFlow White

EnergySilence 515 MaxFlow Black

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50 Hz

Leistung: 45 W

BESCHREIBUNG	SYMBOL	WERT	EINHEIT
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F		m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P		W
Leistungswert	SV		(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}		W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}		dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C		M/Sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spanien (Valencia)		

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Griglia anteriore
2. Ghiera di fissaggio girevole delle pale
3. Pale
4. Ghiera di fissaggio
5. Griglia posteriore
6. Albero motore
7. Motore
8. Leva di oscillazione
9. Pannello di controllo
10. Regolatore dell'altezza
11. Aste
12. Base
13. Pomello di fissaggio dell'inclinazione

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Ventilatore a piantana
- Il presente manuale di istruzioni

3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

L'unico strumento necessario per questa procedura di montaggio è un cacciavite.

Installazione della struttura

1. Girare il regolatore dell'altezza in senso antiorario ed estrarre l'asta. Quindi, ruotarlo in senso orario per fissarlo.
2. Inserire l'asta nel foro della base.
3. Dopodiché premere con forza il tubo per assicurarsi che si inserisca correttamente nella base.
4. Per fissarlo completamente, stringere il dado e fissarlo alla base dalla parte inferiore della stessa.
5. Infine, impostare il regolatore dell'altezza in base alle proprie esigenze.

Installazione della griglia posteriore

Fig. 2

1. Ruotare la ghiera di fissaggio girevole (2) in senso orario per rimuoverla. Ruotare l'altra ghiera di fissaggio (4) in senso antiorario per rimuoverla. Quindi, posizionare la griglia posteriore allineandola con l'albero motore (6).
2. Fissare la griglia posteriore avvitandola in senso orario.

Installazione delle pale

1. Inserire completamente le pale nell'albero motore. Assicurarsi che il foro posteriore delle pale sia allineato con il perno dell'albero motore.
2. Quindi, posizionare la ghiera di fissaggio (4) avvitandola sull'albero motore in senso antiorario, posizionando la linguetta (a) nella fessura corrispondente (b) (Fig. 3).

Installazione della griglia anteriore

Fig. 4

1. Posizionare l'anello di unione delle griglie sulla griglia anteriore. Quindi fissare entrambi i pezzi alla griglia posteriore.
2. Verificare che le griglie anteriori e posteriori siano correttamente allineate e completamente unite con l'anello.

ATTENZIONE: Alle estremità dell'anello è presente una vite di fissaggio. Avvitare saldamente con un cacciavite, facendo attenzione che non fuoriesca.

Infine, per finire di assemblare correttamente il ventilatore a piantana, aggiungere la parte superiore con le pale al tubo precedentemente assemblato. Una volta assemblate entrambe le parti, utilizzare il dado situato sul retro del ventilatore per fissare saldamente le due parti. La Figura 5 mostra la posizione del dado.

4. FUNZIONAMENTO

Pannello di controllo

Figura 6

1. Manopola Timer
 2. Tasti Velocità
- Per accendere e/o spegnere il ventilatore e selezionare la velocità desiderata, usare i tasti corrispondenti alla velocità (2). Le velocità disponibili sono le seguenti:
0-Spento.
1- Velocità bassa,
2- Velocità media
3- Velocità alta
 - Il ventilatore è dotato di un timer. Per attivarlo, girare la manopola fino a selezionare la durata desiderata. Il tempo massimo di funzionamento è di 120 minuti. Una volta trascorso il tempo selezionato, il ventilatore si arresta completamente.

Funzione Oscillazione

Per far oscillare il ventilatore e facilitare così la distribuzione dell'aria nell'ambiente, premere la leva di oscillazione sulla parte superiore dell'alloggiamento del motore.
Per disattivare tale funzione, portarla di nuovo nella sua posizione iniziale.

Regolazione dell'inclinazione

Per regolare l'inclinazione del ventilatore a piantana, svitare il pomello di fissaggio. Collocare il ventilatore nella posizione desiderata, quindi serrare il pomello. Fig. 7

Sistema di protezione contro il surriscaldamento

Il motore del ventilatore è dotato di un termostato incorporato. Il fusibile si disattiva automaticamente quando la temperatura del motore supera il limite. In questo modo, le parti in plastica non si bruciano né si deformano.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Questo ventilatore richiede poca manutenzione.

Se è danneggiato o il cavo di alimentazione è danneggiato, non tentare di ripararlo da soli. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

1. Prima di pulire o montare il ventilatore, assicurarsi che sia scollegato dalla corrente.

2. Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria nel motore, evitare che polvere o lanugine si accumulino nelle prese d'aria, situate nella parte posteriore dell'alloggiamento del motore.

ATTENZIONE: Non smontare il ventilatore per pulirlo.

3. Pulire l'esterno del ventilatore con un panno morbido e inumidito con un po' di acqua e sapone.

ATTENZIONE: Non usare prodotti abrasivi o dissolventi. In questo modo si rischia di graffiare la superficie del ventilatore.

4. Impedire all'acqua o a qualsiasi altro liquido di penetrare nell'involucro del motore o nelle parti interne.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08297 / 08299

Prodotto:

EnergySilence 515 MaxFlow White

EnergySilence 515 MaxFlow Black

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50 Hz

Potenza: 45 W

PARTE	SIMBOLO	VALORE	UNITÀ
Portata massima del ventilatore	F		m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P		W
Valore operativo	SV		(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}		W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}		dB (A)
Velocità massima dell'aria	C		m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Grade frontal
2. Peça de fixação giratória das pás
3. Pás
4. Peça de fixação
5. Grade traseira
6. Eixo do motor
7. Motor
8. Alavanca basculante
9. Painel de controlo
10. Regulador de altura
11. Tubo (x2)
12. Base
13. Regulador de inclinação

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha de pé
- Manual de instruções

3. MONTAGEM DO APARELHO

A única ferramenta necessária para este procedimento de montagem é uma chave de fendas.

Montagem do suporte

1. Rode o regulador de altura em sentido anti-horário e retire o tubo. Para o fixar, rode-o em sentido horário.
2. Insira o tubo no orifício da base.
3. Pressione firmemente o tubo para garantir que encaixa corretamente na base.
4. Para o fixar completamente, aperte a porca e fixe-o à base a partir da parte inferior da base.
5. Por fim, ajuste o regulador de altura de acordo com as suas necessidades.

Montagem grade traseira

Fig. 2

1. Rode a peça de fixação giratória (2) em sentido horário para o retirar. Rode a peça de fixação giratória (2) em sentido horário para a retirar. Em seguida, coloque a grade traseira, alinhando-a com o eixo do motor (6).
2. Fixe a grade traseira girando-a em sentido horário.

Montagem das pás

1. Introduza completamente as pás no eixo do motor. Certifique-se de que o orifício traseiro das pás está alinhado com o pino no eixo do motor.
2. Em seguida, encaixe a peça de fixação (4) aparafusando-a no eixo do motor em sentido anti-horário, colocando o pino (a) na ranhura correspondente (b) (Fig. 3).

Montagem da grade frontal

Fig. 4

1. Coloque o anel de ligação da grade na grade frontal. Em seguida, fixe as duas peças na grade traseira.
2. Verifique se as grades frontal e traseira estão corretamente alinhadas e completamente ligadas pelo anel.

AVISO: nas extremidades do anel existe um parafuso de fixação. Aperte firmemente com uma chave de fendas, de modo a que não saia.

Finalmente, para terminar a montagem correta da ventoinha de pé, junte a parte superior com as pás ao tubo previamente montado. Quando ambas as peças estiverem montadas, utilize a porca localizada na parte de trás da ventoinha para fixar firmemente ambas as peças. A figura 5 mostra a localização da porca designada.

4. FUNCIONAMENTO

Painel de controlo

Figura 6

1. Seletor do temporizador
 2. Botões Velocidade
- Para ligar/desligar a ventoinha e seleccionar a velocidade desejada, utilize os botões correspondentes à velocidade (2). As velocidades são:
 - 0 — Desligado
 - 1 — Velocidade baixa
 - 2 — Velocidade média
 - 3 — Velocidade alta
 - A ventoinha dispõe de um temporizador. Para o iniciar, basta rodar o seletor até o tempo desejado. O tempo máximo de funcionamento é de 120 minutos. Depois de decorrido o tempo escolhido, a ventoinha deixará de funcionar completamente.

Função Oscilação

Para fazer a ventoinha oscilar e assim facilitar a distribuição do ar na divisão, prima a alavanca de oscilação na parte superior da caixa do motor.

Para desativar esta função, volte a colocá-la na posição inicial para cima.

Ajustes de inclinação

Para regular a inclinação, desapeerte o botão de fixação. Coloque a ventoinha na posição pretendida e volte a apertar o botão. Fig. 7

Sistema de proteção contra aquecimento excessivo

O motor da ventoinha tem um termóstato incorporado. O fusível desliga-se automaticamente quando a temperatura do motor ultrapassa o limite. Desta forma, as peças de plástico não serão queimadas ou deformadas.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Esta ventoinha requer pouca manutenção.

Se estiver danificada ou se o cabo de alimentação estiver danificado, não tente repará-lo sozinho. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

1. Antes de limpar ou montar a ventoinha, certifique-se de que está desligada da rede elétrica.

2. Para garantir uma circulação de ar adequada para o motor, evite a acumulação de pó nas grades de ventilação, localizadas na parte de trás da caixa do motor.

AVISO: não desmonte a ventoinha para retirar o pó.

3. Limpe o exterior da ventoinha com um pano macio e húmido e um pouco de sabão suave. AVISO: Não use produtos abrasivos nem dissolventes. Se o fizer, pode riscar a superfície da ventoinha.

4. Não deixe a água ou qualquer outro líquido entrar no motor ou nas peças internas.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08297 / 08299

Produto:

EnergySilence 515 MaxFlow White

EnergySilence 515 MaxFlow Black

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50 Hz

Potência: 45 W

DESCRIÇÃO	SÍMBOLO	VALOR	UNIDADE
Caudal máximo da ventoinha	F		m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P		W
Valor do serviço	SV		(m ³ /min)/W
Consumo de energia em modo standby	P _{SB}		W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}		dB (A)
Velocidade máxima do ar	C		m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Sierring
2. Draaibaar bevestigingsdeel voor ventilatorblad
3. Ventilatorbladen
4. Bevestigingsstuk
5. Achterste rooster
6. Motor-as
7. Motor
8. Zwenkhefboom
9. Bedieningspaneel
10. Hoogteverstelling
11. Buizen
12. Basis
13. Kantelbevestigingsknop

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Staande ventilator
- Handleiding

3. HET TOESTEL MONTEREN

Het enige gereedschap dat nodig is voor deze montageprocedure is een schroevendraaier.

Positionering van de beugel

1. Draai de hoogteversteller tegen de klok in en verwijder de buis. Draai vervolgens de hoogteversteller rechtsom om hem in te stellen.
2. Steek de buis in het gat in de basis.
3. Druk de buis vervolgens stevig aan om ervoor te zorgen dat hij goed in de basis past.
4. Om hem helemaal vast te zetten, draai je de moer vast en bevestig je hem aan de onderkant van de basis.
5. Pas ten slotte de hoogteverstelling aan je behoeften aan.

De achtergrille monteren

Afb. 2

1. Draai de draaiklem (2) rechtsom om hem te verwijderen. Draai het andere bevestigingsstuk (4) tegen de klok in om het te verwijderen. Plaats vervolgens het achterste rooster door het uit te lijnen met de motoras (6).
2. Zet het achterrooster vast door het met de klok mee vast te schroeven.

Positionering van de ventilatorbladen

1. Steek de ventilatorbladen volledig in de motoras. Zorg ervoor dat het achterste gat van de messen uitgelijnd is met de pen op de motoras.
2. Monteer vervolgens het bevestigingsstuk (4) door het tegen de klok in op de motoras te schroeven door de past (a) in de corresponderende groef (b) te plaatsen (Fig. 3).

De voorgrille monteren

Afb. 4

1. Bevestig de verbindingsring van het rooster aan het voorrooster. Bevestig vervolgens beide stukken aan het achterrooster.
2. Controleer of de voor- en achterroosters goed zijn uitgelijnd en volledig zijn verbonden door de ring.

Opmerking: Aan de uiteinden van de ring zit een bevestigingsschroef. Schroef hem stevig vast met een schroevendraaier en zorg ervoor dat hij niet loskomt.

Om de assemblage van de standventilator af te ronden, voeg je ten slotte het bovenste deel met de bladen toe aan de eerder geassembleerde buis. Zodra beide delen zijn gemonteerd, gebruikt u de moer aan de achterkant van de ventilator om beide delen stevig vast te zetten. Figuur 5 toont de locatie van de genoemde moer.

4. WERKING

Bedieningspaneel

Fig. 6

1. Timerkeuzeschakelaar
 2. Snelheidsknoppen
- Om de ventilator aan/uit te zetten en de gewenste snelheid te selecteren, gebruik je de knoppen die overeenkomen met de snelheid (2). De beschikbare snelheden zijn:
0-Uit
1-Lage snelheid
2- Gemiddelde snelheid
3-Hoge snelheid
 - De ventilator is uitgerust met een timer. Om het te starten, draai je gewoon aan de selecteur om de gewenste tijd te selecteren. De maximale werktijd is 120 minuten. Nadat de gekozen tijd is verstreken, stopt de ventilator volledig.

Oscillatie functie

Om de ventilator te laten oscilleren en zo de luchtverdeling in de kamer te vergemakkelijken, druk je op de oscillatiehendel aan de bovenkant van de motorbehuizing.

Om deze functie uit te schakelen, zet je hem terug in de oorspronkelijke opwaartse positie.

Hellinginstelling

Om de helling van de standventilator aan te passen, draait u de bevestigingsknop los. Zet de ventilator in de gewenste stand en draai de knop weer vast. Afb. 7

Oververhittingsbescherming systeem

De ventilatormotor heeft een ingebouwde thermostaat. De zekering schakelt automatisch uit wanneer de motortemperatuur de limiet overschrijdt. Op deze manier zullen de plastic onderdelen niet verbranden of vervormen.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Deze ventilator heeft weinig onderhoud nodig.

Probeer het niet zelf te repareren als het beschadigd is of als het netsnoer beschadigd is. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

1. Voordat je de ventilator schoonmaakt of monteert, moet je ervoor zorgen dat hij is losgekoppeld van het lichtnet.

- Zorg voor voldoende luchtcirculatie naar de motor door te voorkomen dat stof of pluizen zich ophopen in de luchtopeningen aan de achterkant van de motorbehuizing.

Opmerking: Haal de ventilator niet uit elkaar om pluizen te verwijderen.

- Maak de buitenkant van de ventilator schoon met een zachte vochtige doek en wat milde zeep.

Opmerking: Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen. Dit kan krassen veroorzaken op het oppervlak van de ventilator.

- Voorkom dat water of andere vloeistoffen in de motorbehuizing of inwendige onderdelen terechtkomen.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08297 / 08299

Product:

EnergySilence 515 MaxFlow White

EnergySilence 515 MaxFlow Black

Voltage: 220-240 V

Frequentie: 50 Hz

Vermogen: 45 W

BESCHRIJVING	Symbool	WAARDE	AANTAL
Maximaal ventilatordebiet	F		m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P		W
Waarde van de dienst	SV		(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}		W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}		dB (A)
Maximale windsnelheid	C		m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfafar (Spanje)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun

plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Przednia kratka
2. Element mocujący łopatk
3. Łopatki
4. Element mocujący
5. Tylna kratka
6. Wał silnika
7. Silnik
8. Przycisk oscylacji
9. Panel sterowania
10. Regulacja wysokości
11. Rury
12. Podstawa
13. Pokrętko regulacji nachylenia

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Wentylator stojący
- Ta instrukcja obsługi

3. MONTAŻ PRODUKTU

Jedynym narzędziem wymaganym do tej montażu jest śrubokręt.

Montaż podstawy i rurek

1. Obróć regulator wysokości w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij rurę. Następnie obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamocować.
2. Włóż rurę do otworu w podstawie.
3. Następnie mocno dociśnij rurę, aby upewnić się, że jest prawidłowo dopasowana do podstawy.
4. Aby całkowicie ją zamocować, dokręć nakrętkę i przymocuj ją do podstawy od dołu.
5. Na koniec dostosuj regulator wysokości do swoich potrzeb.

Montaż tylnej kratki

Rys. 2

1. Przekręć element mocujący (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zdjąć. Przekręć drugi element mocujący (4) odwrotnie do ruchu wskazówek zegara, aby go zdjąć. Następnie zamontuj tylną kratkę, wyrównując ją z osią silnika (7).
2. Zamocuj tylną kratkę, przykręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Montaż łopatek

1. Całkowicie wsuń łopatki w oś silnika. Upewnij się, że tylny otwór łopatek jest wyrównany ze sworzniem na osi silnika.
2. Następnie zamontuj element mocujący (4), przykręcając go do osi silnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, umieszczając sworznię (a) w odpowiednim rowku (b) (Rys. 3).

Montaż przedniej kratki

Rys. 4

1. Zamontuj pierścień łączący kratki do przedniej kratki. Następnie przymocuj obie części do tylnej kratki.
2. Sprawdź, czy przednia i tylna kratka są prawidłowo wyrównane i całkowicie połączone pierścieniem.

OSTRZEŻENIE: Na końcach pierścienia znajduje się śruba mocująca. Przykręć go mocno śrubokrętem, upewniając się, że nie wypadnie.

Na koniec, aby prawidłowo zmontować wentylator, dołącz górną część z łopatkami do wcześniej zmontowanej rury. Po zmontowaniu obu części użyj nakrętki znajdującej się z tyłu wentylatora, aby mocno zamocować obie części. Rysunek 5 przedstawia lokalizację wymienionej nakrętki.

4. FUNKCJONOWANIE

Panel sterowania

Rysunek 6

1. Pokrętko timera
2. Przyciski prędkości

- Aby włączyć/wyłączyć wentylator i wybrać żądaną prędkość, użyj przycisków odpowiadających prędkości (2). Dostępne prędkości to:

- 0 - Wyłączone
- 1 - Niska prędkość
- 2 - Średnia prędkość
- 3 - Wysoka prędkość

- Wentylator jest wyposażony w timer. Aby go uruchomić, wystarczy obrócić pokrętko, aby wybrać żądany czas. Maksymalny czas pracy to 120 minut. Po upływie wybranego czasu wentylator zatrzyma się całkowicie.

Funkcja Oscylacji

Aby wentylator zaczął oscylować, a tym samym lepiej rozprowadzał powietrze w pomieszczeniu, należy nacisnąć przycisk oscylacji znajdujący się w górnej części obudowy silnika.

Aby wyłączyć tę funkcję, należy przywrócić przycisk do początkowego położenia w górę.

Regulacja nachylenia

Aby wyregulować nachylenie wentylatora, należy odkręcić pokrętko mocujące. Ustaw wentylator w żądanej pozycji, a następnie dokręć pokrętko. Rys. 7

System ochrony przed przegrzaniem

Silnik wentylatora ma wbudowany termostat. Bezpiecznik wyłączy się automatycznie, gdy temperatura silnika przekroczy limit. W ten sposób plastikowe części nie zostaną spalone ani zdeformowane.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wentylator ten wymaga niewielkiej konserwacji.

Jeśli jest uszkodzony lub przewód zasilający jest uszkodzony, nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

1. Przed czyszczeniem lub montażem wentylatora należy upewnić się, że jest on odłączony od zasilania.

2. Aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza w silniku, należy zapobiegać gromadzeniu się kurzu lub kłaczek w otworach wentylacyjnych znajdujących się z tyłu obudowy silnika.

OSTRZEŻENIE: Nie należy demontować wentylatora w celu usunięcia kłaczek.

3. Wyczyść zewnętrzną część wentylatora miękką, wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj żrących środków chemicznych ani rozpuszczalników. Może to spowodować zarysowanie powierzchni wentylatora.

4. Zapobiegaj przedostawaniu się wody lub innych płynów do obudowy silnika lub jego wewnętrznych części.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08297 / 08299

Produkt:

EnergySilence 515 MaxFlow White

EnergySilence 515 MaxFlow Black

Napięcie: 220-240 V

Frekwencja: 50 Hz

Moc: 45 W

OPIS	SYMBOL	WARTOŚĆ	ILOŚĆ
Maksymalny przepływ wentylatora	F		m ³ /min
Moc używana przez wentylator	P		W
Wydajność	SV		(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}		W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}		dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C		m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Hiszpania		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Přední mřížka
2. Otočný upínací díl lopatek
3. Lopatky
4. Upínací díl
5. Zadní mřížka
6. Hřídel motoru
7. Motor
8. Tlačítko ovládání oscilace
9. Ovládací panel
10. Regulátor výšky
11. Tyče
12. Podstavec
13. Upevňovací kolečko nastavení sklonu

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Stojanový ventilátor
- Tento návod k použití

3. MONTÁŽ VÝROBKU

Jediný nástroj potřebný k montáži je šroubovák.

Nastavení nosní části

- Otočte regulátorem výšky proti směru hodinových ručiček a vyjměte tyč. Poté otočte regulátorem výšky ve směru hodinových ručiček pro jeho zajištění.
- Zasuňte tyč do otvoru v podstavci.
- Následně pevně zatlačte na tyč, dokud nezapadne správně do podstavce.
- Pro její kompletní upevnění utáhněte matici a připevněte ji k podstavci zespodu podstavce.
- Nakonec nastavte regulátor výšky podle vašich potřeb.

Montáž zadní mřížky

Obr. 2

- Otočte otočným upínacím dílem (2) ve směru hodinových ručiček pro jeho vyjmutí. Otočte druhým upínacím dílem (4) proti směru hodinových ručiček pro jeho vyjmutí. Poté nasadte zadní mřížku tak, že ji zarovnáte s hřídelí motoru (6).
- Zajistěte zadní mřížku její zašroubováním ve směru hodinových ručiček.

Nasazení lopatek

- Zcela zasuňte lopatky do hřídele motoru. Ujistěte se, že je zadní otvor lopatek zarovnan s kolíkem hřídele motoru.
- Poté nasadte upínací díl (4) tak, že ho našroubujete na hřídel motoru proti směru hodinových ručiček tak, že vložíte kolík (a) do příslušné drážky (b) (Obr. 3).

Montáž přední mřížky

Obr. 4

- Nasadte spojovací obruč mřížek na přední mřížku. Poté oba díly připevněte k zadní mřížce.
 - Zkontrolujte, zda jsou přední a zadní mřížka správně zarovnané a zcela spojené obručí.
- UPOZORNĚNÍ: Na koncích obruče se nachází upevňovací šroub. Pevně ho zašroubujte šroubovákem a dbejte na to, aby se nevyusunul.

Nakonec, pro dokončení řádné montáže stojanového ventilátoru, připevněte horní část ventilátoru s lopatkami k dříve sestavené tyči. Jakmile jsou oba díly smontovány, použijte matici umístěnou v zadní části ventilátoru k pevnému zajištění obou dílů. Na obrázku 5 je znázorněno umístění zmíněné matice.

4. PROVOZ

Ovládací panel

Obrázek 6

- Volič časovače
 - Tlačítka Rychlosti
- Pro zapnutí/vypnutí ventilátoru a zvolení požadované rychlosti, použijte příslušná tlačítka rychlosti (2). K dispozici jsou tyto rychlosti:
 - 0- Vypnuto
 - 1- Nízká rychlost
 - 2- Střední rychlost
 - 3- Vysoká rychlost
 - Ventilátor je vybaven časovačem. Pro jeho spuštění stačí otočit voličem a zvolit požadovaný čas. Maximální doba provozu je 120 minut. Po uplynutí zvolené doby provozu se ventilátor zcela zastaví.

Funkce oscilace

Aby ventilátor začal oscilovat a usnadnil tak distribuci vzduchu v místnosti, stiskněte tlačítko oscilace na horní straně krytu motoru.

Pro deaktivaci této funkce, vytáhněte tlačítko zpět do výchozí polohy směrem nahoru.

Nastavení sklonu

Pro nastavení sklonu stojanového ventilátoru, odšroubujte upevňovací kolečko nastavení sklonu. Nastavte ventilátor do požadované polohy a poté kolečko znovu utáhněte. Obr. 7

Systém ochrany proti přehřátí

Motor ventilátoru má zabudovaný termostat. Pojistka se automaticky vypne, když teplota motoru překročí limit. Tímto způsobem se plastové díly nespálí ani nezdeformují.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tento ventilátor nevyžaduje náročnou údržbu.

Pokud se poškodí nebo je poškozený napájecí kabel, nepokoušejte se jej opravit sami. Obratě se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

- Před čištěním nebo montáží ventilátoru se ujistěte, že je odpojen od elektrické sítě.
- Pro zajištění dostatečné cirkulace vzduchu v motoru zabraňte hromadění prachu nebo žmolku ve větracích otvorech umístěných na zadní části krytu motoru.

UPOZORNĚNÍ: Nerozebírejte ventilátor, abyste odstranili žmolky.

3. Vyčistěte vnější povrch ventilátoru jemným vlhkým hadříkem a jemným mýdlem.
UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Pokud tak uděláte, mohlo by dojít k poškrábání povrchu ventilátoru.
4. Zabraňte vniknutí vody nebo jiné kapaliny do krytu motoru nebo jeho vnitřních částí.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08297 / 08299

Výrobek:

EnergySilence 515 MaxFlow White

EnergySilence 515 MaxFlow Black

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50 Hz

Výkon: 45 W

POPIS	SYMBOL	HODNOTA	JEDNOTKA
Maximální průtok ventilátoru	F		m ³ /min
Výkon používaný ventilátorem	P		W
Provozní hodnota	SV		(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}		W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}		dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C		m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro získání informací	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Španělsko		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

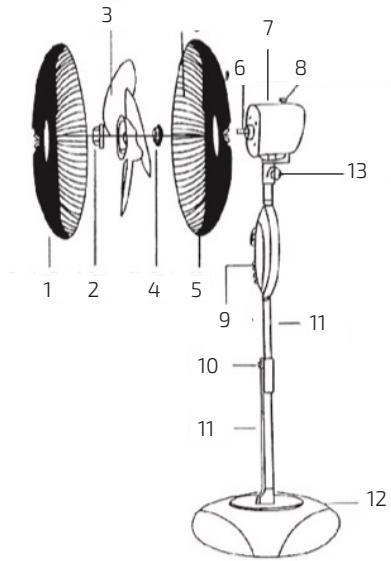


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

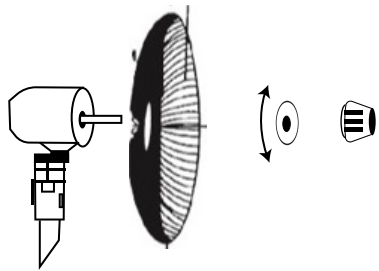


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

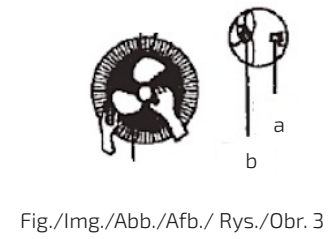


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

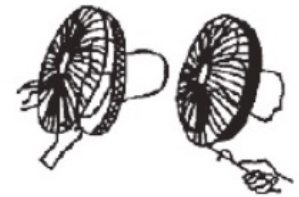


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

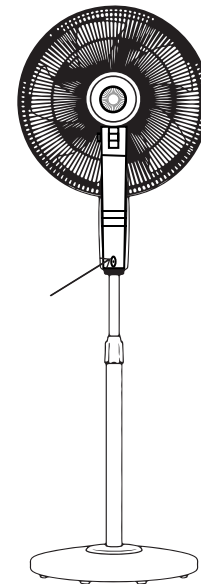


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

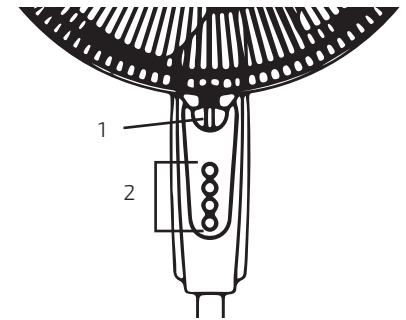


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

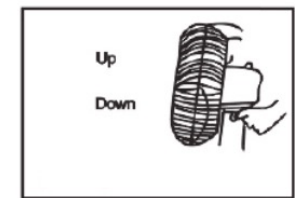


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain